

Bitte vor Gebrauch lesen!
Please read before using!
A lire, s.v.p., avant
première utilisation!
Leggere prima dell'uso!



PA/HiFi-Tiefpaßfilter
PA/HiFi Low Pass Filter
Filtre Passe-Bas PA/HiFi
Filtro Low per PA/HiFi

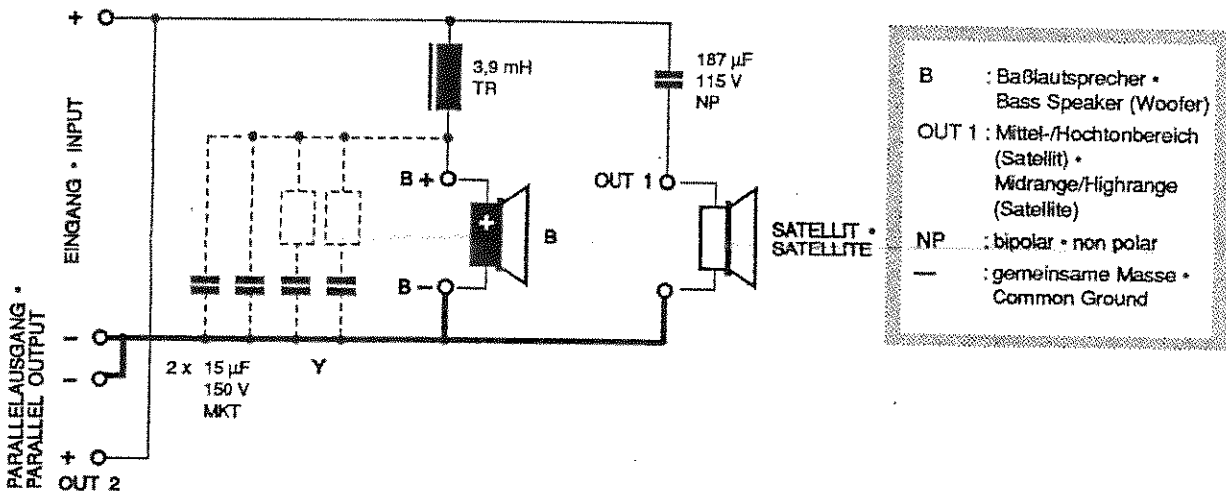
DNL-1245
Best.-Nr. 12.3280



TECHNISCHE DATEN • SPECIFICATIONS

Art • Type : Tiefpaß mit Satellitenausgang • Low Pass with Satellite Output
Spulen • Coils : Audio-Trafokern-Spule, CUL • Audio Transformer Core Coil
Eingangsleistung • Input Power : 600 W max.
Trennfrequenz • Crossover Frequency : 200 Hz, 12 dB/Oct.
Impedanz • Impedance : 8 Ω

ANSCHLUSSPLAN • WIRING DIAGRAM



(D)

Die Anschlüsse für das Tiefton-Lautsprechersystem sind auf der Platine mit "B" (BASS) bezeichnet, die Baßabtrennung erfolgt mit einer Flankensteilheit von 12 dB/Oct. Das Mittel- / Hochtonsystem (Satellit) wird am Ausgang "OUT 1" betrieben, dabei wird es durch Kondensatorkopplung von den Baßanteilen entlastet. Besonders bei PA-Anlagen wird so ein sehr transparentes Klangbild erreicht. Das Eingangssignal der Weiche wird außerdem direkt zum Ausgang "OUT 2" durchgeschleift und kann dort zum Betrieb weiterer Lautsprecherkombinationen ausgekoppelt werden. Ein freies Platinenfeld ermöglicht den Einbau zusätzlicher Bauelemente, die im Schaltplan angedeutet sind. So kann problemlos eine Impedanzkorrektur nachträglich eingebaut werden (Y).

(GB)

A high power bass system can be connected to the low pass output "B". The high pass output "OUT 1" is designed for a midrange/treble speaker combination (Satellite). In addition the input signal of the crossover gets directly to the parallel output "OUT 2", there further full range speakers can be connected. The PCB is prepared for individual modifications of the low pass filter. The layout includes the mounting positions for an impedance correction (Y).

(F)

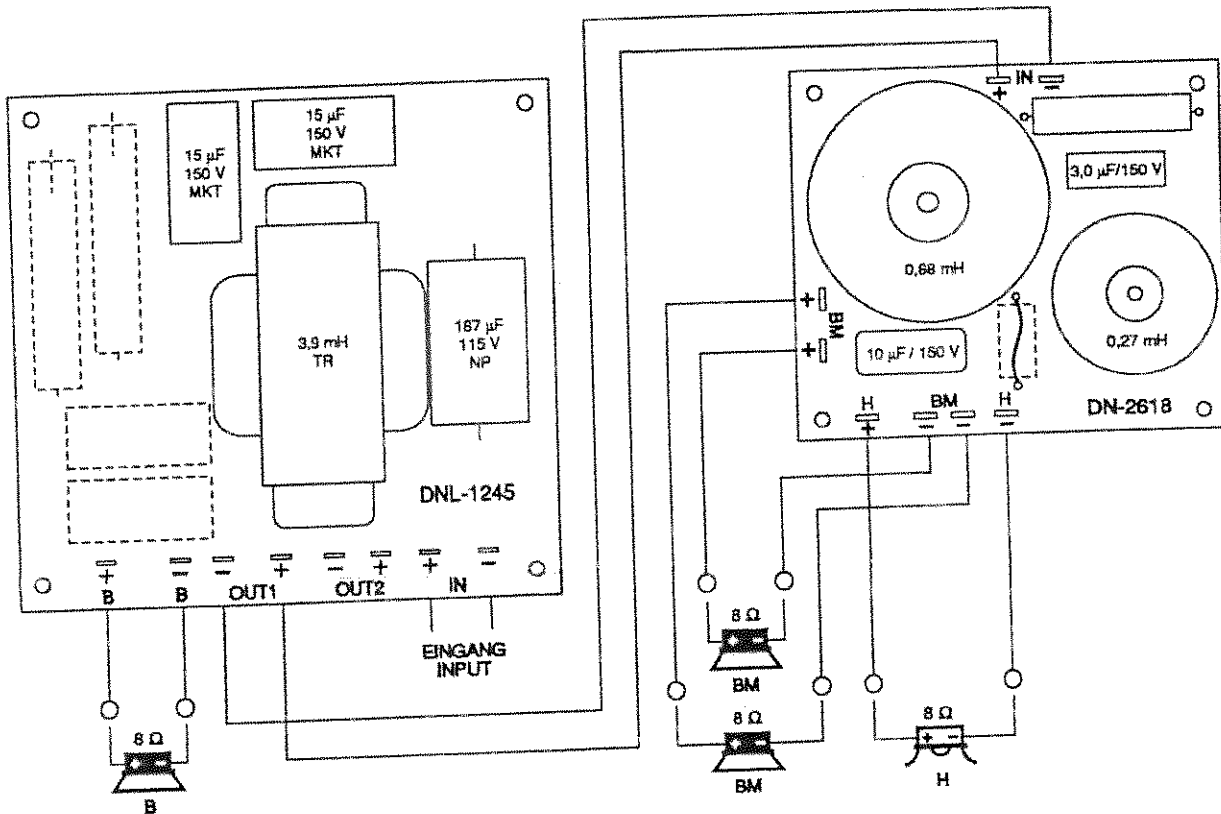
Les connexions pour le système de HPs des graves sont indiquées sur la platine par la lettre B (BASS), la séparation des graves se fait avec une pente de 12 dB/Oct. La voie des médiums et aigus (satellites) est reliée à la sortie OUT 1 où la coupure des graves se fait par une mise en parallèle de condensateurs; ce qui permet d'obtenir, dans les systèmes de sonorisation professionnelle, une image de son très transparente. De plus, le signal d'entrée du filtre est prélevé directement sur la sortie OUT 2 et peut ensuite être couplé, permettant ainsi de faire fonctionner d'autres ensembles de HP. Grâce à l'espace disponible sur le circuit imprimé, on peut installer d'autres éléments (voir le plan de montage). On peut sans aucune difficulté installer une correction d'impédance (Y).

(I)

Il collegamenti per il sistema woofers sono indicati sulla scheda con "B" (BASS); il taglio dei bassi avviene con 12 dB/Oct. Il sistema midrange/tweeter (satellite) deve essere collegato all'uscita "OUT 1"; in tal modo le frequenze basse vengono eliminate mediante condensatore. Specialmente negli impianti PA si ottiene così un suono molto trasparente. Il segnale di ingresso del filtro viene inoltre trasferito direttamente all'uscita "OUT 2", dove può essere disaccoppiato per l'uso di ulteriori combinazioni di altoparlanti. Una zona libera sulla scheda rende possibile il montaggio di componenti supplementari, accennati nello schema elettrico. Il layout della scheda prevede anche il montaggio di una correzione dell'impedenza (Y).

3-Wege-System mit den MONACOR Filterbausteinen:
 3 Way System with the MONACOR Filter units:
 Système à 3 voies composé des filtres MONACOR:
 Sistema a 3 vie composto dalle componenti MONACOR:

DNL-1245
 +
 DN-2618



D

Die optimale Polung beim Anschluß von Hoch- und Mitteltonern ist abhängig von den verwendeten Lautsprechersystemen und ihrer Anordnung. Sie ist im Einzelfall experimentell zu ermitteln. Meist ist der Anschluß mit gleicher Polarität am günstigsten, wie es im Anschlußplan dargestellt ist.

GB

Normally all speakers have to be connected with the same polarity, as shown in the diagram, to obtain the best frequency response. In some cases it may be necessary to change the polarity of the midrange speaker or the tweeter or both, depending on the construction of the whole 3 way combination and the speaker systems which are installed. The correct polarity can easily be found with a few sound checks.

F

La polarité de connexion des systèmes de médiums et aigus dépend des systèmes de HP utilisés et de la configuration générale de l'ensemble 3 voies. Par diverses écoutes, on peut trouver la polarité idoine pour obtenir l'image du son la plus équilibrée. Respectez le branchement indiqué sur le schéma de montage.

I

La polarità dei sistemi midrange e tweeter dipende dagli altoparlanti usati e dalla struttura globale della combinazione a 3 vie. La polarità che fornisce un suono equilibrato può essere trovata in modo empirico con l'ascolto.

Generalmente conviene adoperare la polarità prevista dallo schema di collegamento.